

W I N G O



**PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI**

Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate



La famiglia WINGO, è composta da apparecchi già pronti al montaggio, che richiedono la predisposizione di forature, 130x220 come riportato sull'etichetta prodotto , per controsoffitti di spessore massimo 35mm.

Prima di montare l'apparecchio, eseguire il cablaggio elettrico (vedi note generali) (fig.1).

**AVVERTENZA:** il cablaggio elettrico degli apparecchi in classe seconda richiede l'uso di conduttori in doppio isolamento, in alternativa proteggere i cavi con la guaina fornita a corredo e fissarla mediante collari di cablaggio (fig.2). A collegamento eseguito coprire i morsetti con l'apposito coperchietto serracavo.

Terminato il cablaggio elettrico, prima di montare l'apparecchio, innestare l'apposito distanziale fornito a corredo atto a garantire la profondità d'incasso (fig.3).

A questo punto è possibile completare il montaggio, caricando opportunamente le molle (fig.4).

L'apparecchio consente l'orientamento del vano ottico sia down-spot max 60° che in-spot per un max di 15°.

**ETICHETTATURA ART.7480**

L'art. 7480 può essere utilizzato sia con lampade alogene sia con lampade ad alogenuri metallici. Pertanto, in funzione dell'applicazione scelta, è necessario predisporre opportunamente l'apparecchio, secondo le prescrizioni sotto riportate.

**Art. 7480 per lampade alogene max 250W**

A) Scegliere l'etichetta adesiva congruente all'uso (fig.5)

B) Apporre l'etichetta sul riflettore (fig.6)

**Art. 7480 per lampade alogenuri metallici 70W**

C) Scegliere l'etichetta adesiva congruente all'uso (fig.7)

D) Apporre l'etichetta sul riflettore (fig.8)

N.B. è responsabilità dell'installatore o persona autorizzata al montaggio dell'apparecchio, etichettare opportunamente l'apparecchio secondo quanto sopra riportato.



**INSERIMENTO/CAMBIO LAMPADA**

Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

• ALOGENURI METALLICI HIT-DE (max 150W),

• LAMPADAE ALOGENE QT-DE (max 300W),

• FLUORESCENTI COMPATTE G24 (max 32W)

Ⓐ orientare l'apparecchio tirandolo verso il basso;

Ⓑ sganciare, la flangia reggi vetro, aiutandosi con un utensile facendo perno nelle apposite feritoie;

Ⓒ Inserire/sostituire la lampada (con una di pari potenza dell'alimentatore abbinato, vedi etichetta);

Ⓓ riposizionare correttamente la flangia assicurandosi che sia ben trattene alle molle di sostegno;

N.B. verificare sempre l'integrità del vetro di protezione e il perfetto incastro delle molle di aggancio oblo.

Attenzione:

• Le istruzioni debbono essere conservate per ogni futura consultazione

• Ogni modifica all'apparecchio fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti

FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5-7



FIG. 6




FIG. 8



**PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES**

Turn the electricity off at the mains and follow the instructions given below.



The WINGO, range consists of ready-to-mount luminaires requiring the preparation of 130x220 holes as specified on the product label , for max 35 mm thick false ceilings. Before mounting the luminaire, wire up (see General Notes) (fig.1).

**IMPORTANT:** To wire up class two luminaires, use double insulated wires. Alternatively, protect the wires with the sheath provided and fix it with cable collars (fig. 2). After connecting, cover the terminals with the cable gland. When wiring has been completed, before fixing the luminaire to the false ceiling, fit the spacer provided to guarantee the recess depth (fig.3).

Fixing can now be completed by tensioning the springs (fig.4).The optical compartment of the luminaire can be oriented either as a down-spot (60° maximum) or an in-spot (15° maximum).

**LABELLING OF ITEM 7480**

Item 7480 can be used both with Halogen or Metal Halide Lamps. Depending on the Lamp type chosen for installation it is necessary to appropriately identify the lamp source by following the instructions below:

**Item 7480 for Halogen lamp max 250W.**

A) Select the self adhesive label (Fig.A)

B) Apply the label on the reflector (Fig. B)

**Item 7480 for Metal Halide lamps max 70W**

C) Select the suitable adhesive label (Fig. C)

D) Apply the label on the reflector (Fig. D)

N.B. It is the responsibility of the Installer or person authorised to install this fixture to follow and apply the adhesive labels in accordance with the above mentioned instructions.



**INSTALLATION/REPLACEMENT OF LAMPS**

Turn the electricity off at the mains and follow the instructions given below.

• HIT-DE METAL HALIDE LAMPS (150W max),

• QT-DE HALOGEN LAMPS (300 W max),

• G24 COMPACT FLUORESCENT (32 W max)

Ⓐ adjust the luminaire by pulling it downwards;

Ⓑ release the glass retaining bezel by levering with a suitable tool in the slits provided;

Ⓒ Insert/replace the lamp with one of equal rating as the ballast (see rating plate)

Ⓓ Re-position the bezel correctly, making sure it is firmly held by the supporting springs.

N.B. Always check that the safety glass is undamaged and that the viewing window fixing springs are firmly in place.

**Important:**

• Keep these instructions carefully for future consultation.

• Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with current standards and directives.

**REGGIANI GROUP:**

**REGGIANI SPA ILLUMINAZIONE**  
20050 Sovico, Milan - Italy  
tel. +39 039 20711  
point@reggiani.net

**REGGIANI LTD LIGHTING**  
Borehamwood Herts WD6 1LT London UK  
tel. +44 02082363000  
reggiani@reggiani.co.uk

**REGGIANI LIGHTING USA, INC.**  
Walkkill, NY 12589  
tel. +1 8458958184  
reggiani@lighting@reggiani.net

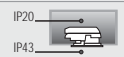

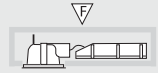

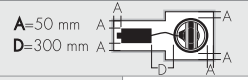








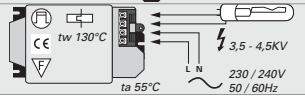
**REGGIANI DEUTSCHLAND GMBH**  
D - 46049 Oberhausen  
tel. +49 (0) 208 620 396 - 00  
info@reggiani-gmbh.de


**REGGIANI DUBAI FZCO**  
Dubai Airport Free Zone - Dubai U.A.E  
tel. +971 46091257  
dubai@reggiani.net

**ITG LIGHTING CO.LTD**  
Ningbo China 315101  
tel. +86 57488418655  
info@itglight.com


Showroom Bureau Projets  
75011 Paris France  
tel. +33 0143382704  
reggiani-showroom@wanadoo.fr

Showroom  
315010 Ningbo China  
show@itglight.com

	LAMPADIE A SCARICA Alogenuri metallici, sodio DISCHARGE LAMPS Metal halide, sodium	FLUORESCENTI COMPATTE COMPACT FLUORESCENT	ALOGENE A TENSIONE DI RETE HALOGEN MAINS VOLTAGE	
Conformità	Norme Europee EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2, Directive comunitarie BT 73/23, EMC 89/336, CEE 93/68 European standards: EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2 Community Directives: LV 73/23, EMC 89/336, EEC 93/68			Conformity
Grado di protezione				Degree of protection
Montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili con apposito distanziale fornito a corredo				Direct mounting on normally inflammable surfaces with the spacer provided
Non coprire l'apparecchio con materiale isolante				Under no circumstances should the luminaire be covered with insulating material
Il gruppo separato di alimentazione deve essere posto ad una distanza minima di 300mm dall'apparecchio e 50mm dalla parte laterale del vano d'incasso				The remote control gear must be placed a minimum of 300mm from the luminaire and 50mm from the side wall of the recessed housing.
Distanza minima dall'oggetto illuminato				Minimum distance from the object to be illuminated
Sostituire gli schermi di protezione se danneggiati. E' vietata l'accensione degli apparecchi privi degli schermi previsti				The safety shields must be replaced in case of damage. The luminaires must not be turned on without the safety shields.
Prestare la massima attenzione causa elevata tensione durante la fase di accensione lampada. Per cablaggio al gruppo di alimentazione indipendente, utilizzare esclusivamente conduttori resistenti a picchi di tensione fino 5kV e sezione minima 1,5mm <sup>2</sup>				High voltage present during the lamp ignition phase. Take extreme care. For cabling the independent control gear, use only H05-K type wires resistant to voltage surges of up to 5 kV and with a minimum cross-section of 1.5mm <sup>2</sup> .
Apparecchi in <b>Classe I</b> - Collegare il cavo di terra giallo/verde del tipo H03VV-F				Luminaires in Class I - Connect the H03VV-F type yellow/green earth wire
Apparecchi in <b>Classe II</b> - Utilizzare esclusivamente conduttori del tipo H03VV-F in doppio isolamento o ricoprire i conduttori con la guaina fornita in dotazione				Luminaires in Class II Use H03VV-F type double insulated wires only or cover the wires with the sheath provided.
Per il collegamento alla rete e/o al gruppo di alimentazione indipendente, utilizzare esclusivamente cavi resistenti alle alte temperature				For cabling to the mains power supply and/or an independent control gear, use wires resistant to high temperatures only.
Utilizzare esclusivamente lampade UV-Stop				Use UV-Stop lamps only
I gruppi di alimentazione indipendente per lampade a scarica devono le seguenti caratteristiche: • tensione di rete 230/240V 50Hz • impulso 3,5-4,5kV • Ta 55°C, Tw 130°C • Protettore termico • F • CE				Independent control gears for discharge lamps must have the following characteristics: mains voltage: • 230/240V 50Hz • pulse 3.5-4.5kV • Ta 55°C, Tw 130°C • Thermal circuit breaker • F • CE
<b>Apparecchi in Emergenza</b> — la linea preferenziale non deve mai essere interrotta; — flusso luminoso in emergenza, dopo 60s, ~20% flusso lampadina in funzionamento ordinario. — l'autonomia in emergenza è di 2 ore per lamp 26W e 1ora per lamps 32/42W — il led verde indica il buon funzionamento del sistema inverter/batteria — la ricarica completa si ha in 24 ore; — le batterie, esenti da manutenzione, devono essere sostituite ogni 4 anni; — ogni semestre controllare la funzionalità dell'impianto, effettuando una scarica completa delle batterie; — il pallino verde sul portalampada, indica la lampadina del circuito d'emergenza;				<b>Emergency luminaires</b> — the preferential line must never be interrupted; — luminous flux in emergency use: after 60 seconds, about 20% of the luminous flux of the bulb in ordinary operation. — Duration in emergency use: 2 hours for 26 W lamps and 1 hour for 32/42 W lamps. — the green LED indicates efficient operation of the inverter/battery circuit — complete recharging takes 24 hours; — the maintenance-free batteries must be replaced every 4 years; — check operation of the installation every 6 months and completely discharge the batteries; — the green dot on the lampholder identifies the emergency circuit lamp.

 **RAEE** Gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani. Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici. Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Ecolight - come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE. Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.


N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata. In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

 **WEEE** Luminaires are defined as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such may not be disposed of as solid urban waste. At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components. The user must therefore consign used luminaires to the distributor when purchasing an equivalent new luminaire or, exclusively in the case of Italy, directly to Ecolight, the Consortium for the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione), delegated by Reggiani S.p.A. Illuminazione, who will collect the equipment free of charge and deliver it to the special collection facilities set up by the local authorities to recover, treat and dispose of WEEE.

N.B. The free collection of a luminaire may be refused if there is a risk of contamination for the personnel performing the service, if it is evident that the luminaire does not contain the essential components or if it contains waste other than WEEE, or if the weight of the luminaire collected is more than double the weight of the luminaire acquired. In these circumstances, disposal is the responsibility of the holder.

 **WEEE** Leuchten sind definitionsgemäß WEEE (Waste Electric and Electronic Equipment - Elektro- und Elektronik-Altgeräte) und gehören daher nicht zum üblichen Siedlungsabfall. Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind. Daher ist der Nutzer verpflichtet, die gebrauchten Leuchten an den Vertreter zurückzugeben, wenn er eine gleichwertige neue Leuchte erwirbt, bzw., in Italien, direkt an den von Reggiani S.p.A. Illuminazione beauftragten Verband Ecolight (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Verband für die Beseitigung von gebrauchten Leuchten), der für die kostenlose Rücknahme und die Zustellung an spezialisierte, entsprechend von den öffentlichen Verwaltungen eingerichtete Rücknahmestellen zuständig ist, die in der Lage sind, WEEE zu verwerten, zu behandeln und zu beseitigen. Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungsanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist. N.B. Die kostenlose Rücknahme einer Leuchte kann abgelehnt werden, wenn die Gefahr einer Kontaminierung des mit der Rücknahme beauftragten Personals besteht, oder wenn es offensichtlich ist, dass die Leuchten die wesentlichen Bauteile nicht mehr enthalten bzw. andere Abfälle als Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten oder dass sie mehr als das Doppelte des Gewichts bei Neuerwerb besitzt. In diesen Fällen obliegt die Beseitigung dem Nutzer.

 **DEEE** Les appareils d'éclairage étant par définition des DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), ils ne peuvent de ce fait être assimilés à des déchets urbains solides. C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques. L'utilisateur se voit donc dans l'obligation de remettre les appareils d'éclairage usagés au distributeur en échange de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l'élimination des appareils d'éclairage - Ecolight - mandaté dans ce sens par la société Reggiani S.p.A. Illuminazione: tous deux se chargeront gratuitement de l'enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l'élimination des DEEE. L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi. Remarque: l'enlèvement gratuit d'un appareil d'éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s'il s'avère évident que l'appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu'il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l'appareil enlevé est supérieur au double du poids de l'appareil nouvellement acquis. Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur.

 **RAEE** Los aparatos de iluminación se definen RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos. Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas. Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorcio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación - Ecolight - (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Illuminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE. En caso de eliminación ilegal o impropia de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley.

NOTA El Consorcio puede rechazar la recogida gratuita de un aparato de iluminación en los siguientes casos: cuando existe riesgo de contaminación del personal encargado de la recogida; cuando el aparato no contiene los componentes esenciales o contiene residuos que no sean RAEE; cuando el peso del aparato retirado es superior al doble del peso del aparato nuevo comprado. En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato.